**TABLE OF CONTENTS**

**ABSTRACT**

**ABSTRAK**

**ACKNOWLEDEGMENTS i**

**TABLE OF CONTENTS iv**

**LIST OF FIGURE vii**

**LIST OF APPENDICES viii**

**CHAPTER I: INTRODUCTION 1**

* 1. Background of Research 1
  2. Identification of Research 4
  3. Limitation of Problem 4
  4. Problems of Research 4
  5. Objectives of The Research 5
  6. Significances of The Research 5

1.7 Basic Assumption 6

**CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE 7**

2.1 Theoretical Framework 7

2.1.1 Explanation of Difficulty 7

2.1.2 Translation 8

2.1.3 Translation Problems 10

2.1.3.1 Problem in Short Story Translation 10

2.1.4 Strategies in Short Story in Translation 11

2.1.5 Function of Translation 12

2.1.6 Process of Translation 12

2.1.7 Types of Translation 14

2.1.8 Kinds of Translation 18

2.1.9 Shifts 19

2.1.9.1 Level Shifts 19

2.1.9.2 Category Shifts 20

2.1.9.2.1 Structure Shifts 20

2.1.9.2.2 Class Shifts 21

2.1.9.2.3 Intra-Systems-Shifts 21

2.1.10 Word Classes 21

2.1.10.1 Major Classes 21

2.1.10.2 Minor Classes 22

2.1.11 Short Story 23

2.1.11.1 Definition of Short Story 23

2.1.11.2 Structure of Short Story 24

2.1.11.3 Five Elements of Short Story 24

2.1.11.4 Example of Short Story 25

2.2 Conceptual Framework and Relevant Research 26

2.2.1 Conceptual Framework 26

2.2.2 Relevant Research 27

2.3 Conceptual Framework 27

**CHAPTER III: RESEARCH METHOD 29**

3.1 Research Design 29

3.2 Location of The Research 29

3.3 Subject of The Data 29

3.4 Document 30

3.5 Instrument and Technique of Collecting Data 30

3.5.1 Instrument 30

3.5.2 Observation 30

3.5.3 Interview 30

3.5.4 Test 31

3.6 Explaining of Variable and Indicators 31

3.7 Technique of Collecting Data 32

3.8 Technique of Analyzing Data 32

**CHAPTER IV: THE DATA AND DATA ANALYSIS 34**

4.1 Data Presentation 34

4.2. Data Analysis 35

**CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTIONS 41**

5.1 Conclusions 41

5.2 Suggestions 41

**REFERENCES 43**

**LIST OF FIGURE**

Figure 2.1 Translation 9

**LIST OF APPENDICES**

Appendix 1 Format Observasi 47

Appendix 2 Interview 48

Appendix 3 Test 52

Appendix 4 Documentation 56